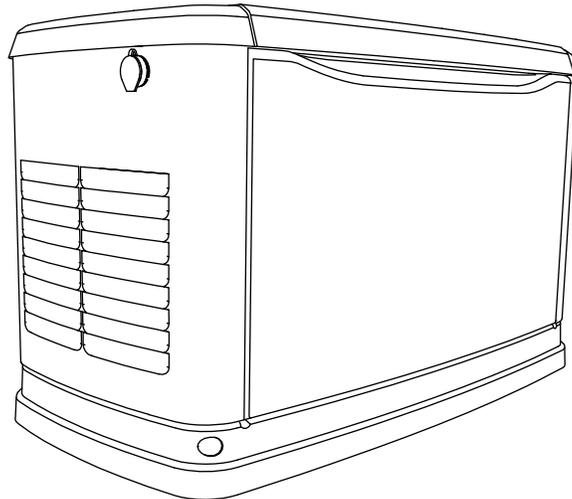


Manuel du propriétaire *Génératrices refroidies par air* *PWRgenerator™*

9 kW



AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

Enregistrez votre produit Generac à :
WWW.GENERAC.COM
1-888-GENERAC
(888-436-3722)

Utiliser cette page afin d'y consigner des informations importantes concernant cette génératrice.

Modèle :	
Série :	
Date de production :	
Tension (V) :	400 VCC
Ampères :	22,5 A
Sortie CC :	
Vitesse du moteur :	2 300 tr/min
Réf. contrôleur :	
STA MAC ID :	
SSID :	

Consigner sur cette page toutes les informations figurant sur la plaque signalétique. Voir l'emplacement de l'étiquette signalétique au chapitre **Généralités**. L'étiquette signalétique de l'appareil est apposée sur la paroi intérieure, à gauche du panneau de contrôle, comme illustré à **Figure 2-1**. Voir **Fonctionnement** les instructions d'ouverture et de dépose du panneau avant.

Lorsque vous communiquez avec un concessionnaire de service indépendant autorisé (IASD) concernant des pièces et/ou des réparations, ayez toujours le numéro de modèle et le numéro de série complets.

Utilisation et entretien : Un entretien et des soins corrects de l'appareil permettent de minimiser les problèmes et de maintenir les coûts d'exploitation à un minimum. L'exploitant a pour responsabilité d'effectuer toutes les inspections de sécurité, de vérifier que tout l'entretien est effectué sans délai pour garantir un fonctionnement sans danger et de faire inspecter le matériel à intervalles réguliers par un IASD. L'entretien courant, les réparations et le remplacement de pièces relèvent de la responsabilité du propriétaire/exploitant et ne constituent pas des défauts de pièces ou de main-d'œuvre en vertu des dispositions de la garantie. Les pratiques d'exploitation et l'usage d'un appareil particulier peuvent contribuer à la nécessité d'un entretien ou de réparations plus fréquents.

Lorsque le générateur nécessite un entretien ou une réparation, Generac recommande de communiquer avec un IASD pour obtenir de l'assistance. Les techniciens en entretien et en réparation agréés sont formés en usine et peuvent répondre à tous les besoins en matière d'entretien et de réparation. Pour trouver l'IASD le plus près, visitez le : www.generac.com/Dealer-Locator.

 **AVERTISSEMENT**

**CANCER ET EFFET NOCIF SUR
LA REPRODUCTION**

www.P65Warnings.ca.gov. (000393a)

Table de matières

Section 1 : Information de sécurité

Introduction	1
Veiller à lire attentivement ce manuel	1
Règles de sécurité	1
Pour tout besoin d'assistance	2
Risques généraux	2
Risques liés à l'échappement	3
Risques électriques	3
Risques d'incendie	3
Risques d'explosion	4
Risques liés aux batteries	4

Section 2 : Généralités

Emplacement des composants de la génératrice	7
Étiquettes signalétiques	8
Spécifications	9
Génératrice	9
Moteur	9
Systèmes de protection	10
Émissions	10
Carburant requis	10
Batterie requise	10
Chargeur de batterie	10
Huile moteur requise	10
Activation de la génératrice	11
Pièces de rechange	11
Accessoires	11

Section 3 : Fonctionnement

Vérification de la préparation du lieu	13
Enceinte de la génératrice	13
Ouverture du couvercle	13
Dépose du panneau d'accès avant	13
Dépose du panneau latéral d'admission	14
Disjoncteur principal (Sectionneur de génératrice)	14
Voyants indicateurs	15
Commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice ..	15
Interface du panneau de contrôle	15
Utilisation des touches AUTO/OFF/MANU	16
Modes de fonctionnement	16
Écrans du menu d'interface	17
Afficheur à cristaux liquides	17

Navigation du système de menus	18
Configurer la minuterie d'exercice d'entretien	20
Chargeur de batterie	20
Séquence automatique de fonctionnement	20
Lancement de démarrage	20
Cycle de nettoyage	20
Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique	20
Système PWRcell	22
Communication	22
Module de commande de l'inverseur	22
Points de consigne de démarrage/arrêt automatique de l'état de charge (SoC)	22
Commandes de démarrage/arrêt de la génératrice PWRgenerator	23
Réglage des points de consigne de la génératrice PWRgenerator	23

Section 4 : Entretien

Entretien	25
Préparation pour l'entretien	25
Effectuer l'entretien courant	25
Calendrier d'entretien	26
Journal d'entretien	26
Vérification du niveau d'huile moteur	27
Huile moteur requise	27
Changement de l'huile et du filtre à huile	27
Entretien de l'épurateur d'air	28
Bougie(s) d'allumage	28
Entretien de la batterie	29
Inspection de la batterie	29
Nettoyage du piège à sédiments	30
Contrôles après entretien	30
Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant	30
Soins après immersion	31
Protection contre la corrosion	31
Mise hors service et remise en service	31
Mise hors service	31
Remise en service	32

Section 5 : Guide de dépannage et de référence rapide

Dépannage de la génératrice	33
Guide de référence rapide	35

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Section 1 : Information de sécurité

Introduction

Merci d'avoir acheté cette génératrice compacte, de haut rendement et à moteur thermique refroidi par air. Elle est conçue pour fournir automatiquement une alimentation électrique en courant continu (CC) au système d'énergie propre Generac PWRcell dans le but de charger les batteries de stockage pendant les pannes de courant ou les périodes de faible production solaire.

Ce modèle est équipé de série d'une enceinte métallique résistant aux intempéries destinée exclusivement à une installation extérieur. Cette génératrice fonctionne soit au propane liquide (PL), soit au gaz naturel (GN).

REMARQUE : Ce modèle est spécialement conçu comme source d'alimentation de secours et pour communiquer avec l'inverseur PWRcell. La génératrice chargera les batteries PWRcell lorsque les cellules solaires via PVLInk™ et l'alimentation secteur ne suffiront pas à maintenir l'état de charge minimum de la batterie.

REMARQUE : Résidents de Californie : Cet appareil ne peut être utilisé que comme source d'alimentation de secours d'urgence, à utiliser uniquement lorsque l'alimentation du réseau n'est pas disponible.

Les informations contenues dans ce manuel décrivent avec exactitude les produits fabriqués au moment de la publication du manuel. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des mises à jour techniques, à des corrections et à des révisions des produits à tout moment et sans préavis.

Veiller à lire attentivement ce manuel



⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)

Si une quelconque partie de ce manuel n'est pas comprise, adresser toute question ou préoccupation à l'IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) le plus proche ou au Service après-vente Generac au 1-888-436-3722 (1-888-GENERAC) ou visiter www.generac.com concernant les procédures de démarrage, d'exploitation et d'entretien. Le propriétaire est responsable du bon entretien et de la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Ce manuel doit être utilisé conjointement avec toute autre documentation fournie avec le produit.

CONSERVER CE MANUEL pour toute consultation ultérieure. Le présent manuel contient des instructions importantes qui doivent être respectées durant le place-

ment, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil et de ses composants. Toujours fournir ce manuel à toute personne devant utiliser cet appareil et l'instruire sur la façon correcte de démarrer, faire fonctionner et arrêter l'appareil en cas d'urgence.

Règles de sécurité

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances possibles susceptibles d'impliquer un danger. Les avertissements fournis dans ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, ne sont pas exhaustifs. Si vous recourez à une procédure, méthode de travail ou technique d'exploitation qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous qu'elle est sûre pour autrui et n'entrave pas la sécurité de fonctionnement de la génératrice.

Tout au long de ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, des encadrés DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE sont utilisés pour alerter le personnel d'instructions d'utilisation spéciales dont le non-respect peut s'avérer dangereux. Respectez scrupuleusement ces instructions. La signification des différentes mentions d'alerte est la suivante :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000001)

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000002)

⚠ MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

(000003)

REMARQUE : Les remarques fournissent des informations complémentaires importantes sur une opération ou une procédure. Elles sont intégrées au texte ordinaire du manuel.

Ces alertes de sécurité ne sauraient à elles seules éliminer les dangers qu'elles signalent. Afin d'éviter les accidents, il est fondamental de faire preuve de bon sens et de respecter strictement les instructions spéciales dans le cadre de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil.

Pour tout besoin d'assistance

Pour tout besoin en entretien ou réparation de l'appareil, s'adresser au Service après-vente Generac au 1-888-GENERAC (1-888-436-3722) ou visiter www.generac.com.

Lors de la demande de pièces ou de services auprès du Service après-vente Generac, veiller à toujours fournir les numéros de modèle et de série de l'appareil tels qu'ils figurent sur l'étiquette signalétique apposée sur l'appareil. Consigner les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus sur la couverture avant du manuel.

Risques généraux

⚠ DANGER

Mort. Dommages matériels. L'installation doit toujours respecter les codes, les normes, les lois et les règlements en vigueur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000190)

⚠ DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000750)



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages aux équipements. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'alimentation principale. Il doit servir d'alimentation intermédiaire uniquement en cas d'interruption temporaire de l'alimentation principale. Ce geste pourrait entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement.

(000247a)

⚠ AVERTISSEMENT

Démarrage accidentel. Lorsque vous travaillez sur l'appareil, débranchez le câble négatif de la batterie, puis le câble positif. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000130)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Des tensions potentiellement mortelles sont générées par cet appareil. Assurez-vous que l'appareil est sécuritaire avant de le réparer ou d'en effectuer l'entretien. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000187)

⚠ AVERTISSEMENT

Choc électrique. Seul un électricien formé et licencié doit effectuer le câblage et les connexions à l'unité. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000155a)



⚠ AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Ne portez pas de bijoux lorsque vous mettez en marche ou utilisez ce produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000115)



⚠ AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Gardez les vêtements, les cheveux et les accessoires loin des pièces mobiles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000111)



⚠ AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Gardez l'appareil loin des matériaux combustibles lorsqu'il fonctionne. Le contact avec des surfaces chaudes pourrait entraîner des brûlures graves ou un incendie.

(000108)

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux.

(000146)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure. Évitez d'utiliser ou d'entretenir cette machine si vous n'êtes pas alerte. La fatigue peut nuire à la capacité de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement et entraîner la mort ou des blessures graves.

(000215a)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

(000228)

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures et dommages à l'équipement. N'utilisez pas le générateur en guise de marchepied. Cela peut entraîner une chute, des dommages de pièces, un fonctionnement non fiable du matériel et un danger de mort ou de blessures graves.

(000216)

Risques liés à l'échappement**⚠ DANGER**

Asphyxie. Le moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Le monoxyde de carbone, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000103)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Asphyxie. Toujours utiliser à l'intérieur une alarme à monoxyde de carbone fonctionnant sur pile, installée selon les instructions du fabricant. Sinon, cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000178a)

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux.

(000146)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie. Le carburant et ses vapeurs sont très inflammables. Ne pas faire fonctionner à l'intérieur. Cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

(000281)

Risques électriques**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Tout contact avec des fils nus, des bornes ou des branchements pendant que le générateur fonctionne causera la mort ou des blessures graves.

(000144)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Ne branchez jamais cet appareil au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un électricien certifié n'ait installé un commutateur de transfert approuvé. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000150)

⚠ DANGER

Retour de courant. Utilisez uniquement l'appareillage de connexion approuvé pour isoler la génératrice de la source d'alimentation normale. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000237)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Assurez-vous que le système électrique est correctement mis à la terre avant de fournir une alimentation. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000152)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000188)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Le contact de l'eau avec une source d'alimentation, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000104)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. En cas d'accident électrique, COUPEZ immédiatement l'alimentation. Utilisez des outils non conducteurs pour libérer la victime du conducteur sous tension. Administrez-lui les premiers soins et allez chercher de l'aide médicale. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000145)

Risques d'incendie**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie. N'obstruez pas le débit d'air de refroidissement et de ventilation autour du générateur. Une ventilation inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie, des dommages possibles à l'équipement, la mort ou des blessures graves.

(000217)



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion et incendie. L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité et de construction locaux, provinciaux et nationaux. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une utilisation non sécuritaire de l'appareil, des dommages à l'équipement, la mort ou des blessures graves.

(000218)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'utilisez que des extincteurs d'incendie entièrement pleins cotés ABC par le NFPA. Un extincteur vide ou d'une cote inappropriée ne permettra pas d'éteindre un incendie électrique dans un générateur de secours automatique.

(000219)



⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000100a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Consultez les normes et les codes locaux pour connaître l'équipement nécessaire pour travailler avec un système électrique sous tension. L'utilisation d'un équipement inadéquat pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000257)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. L'appareil doit être positionné de manière à prévenir l'accumulation de matière combustible en dessous. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000147)

Respectez les réglementations établies par l'organisme local responsable de la santé et de la sécurité au travail. Vérifiez également que le générateur est installé conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant. Après l'installation, ne faites rien qui pourrait compromettre la sécurité de l'installation et rendre l'appareil non conforme aux codes, normes, lois et règlements mentionnés ci-dessus.

Risques d'explosion



⚠ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000192)

⚠ DANGER

Risque d'explosion et d'incendie. Le raccordement de la source de carburant doit être effectué par un technicien ou un prestataire qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000151a)



⚠ DANGER

Risque d'incendie. Laissez les déversements d'essence sécher complètement avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000174)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Les surfaces chaudes peuvent enflammer des matériaux combustibles, ce qui pourrait causer un incendie. Un incendie pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000110)

Risques liés aux batteries



⚠ DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000188)



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate.

(000162)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000137a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000164)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000138a)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de brûlures. N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. Les batteries contiennent une solution électrolytique pouvant causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate.

(000163a)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

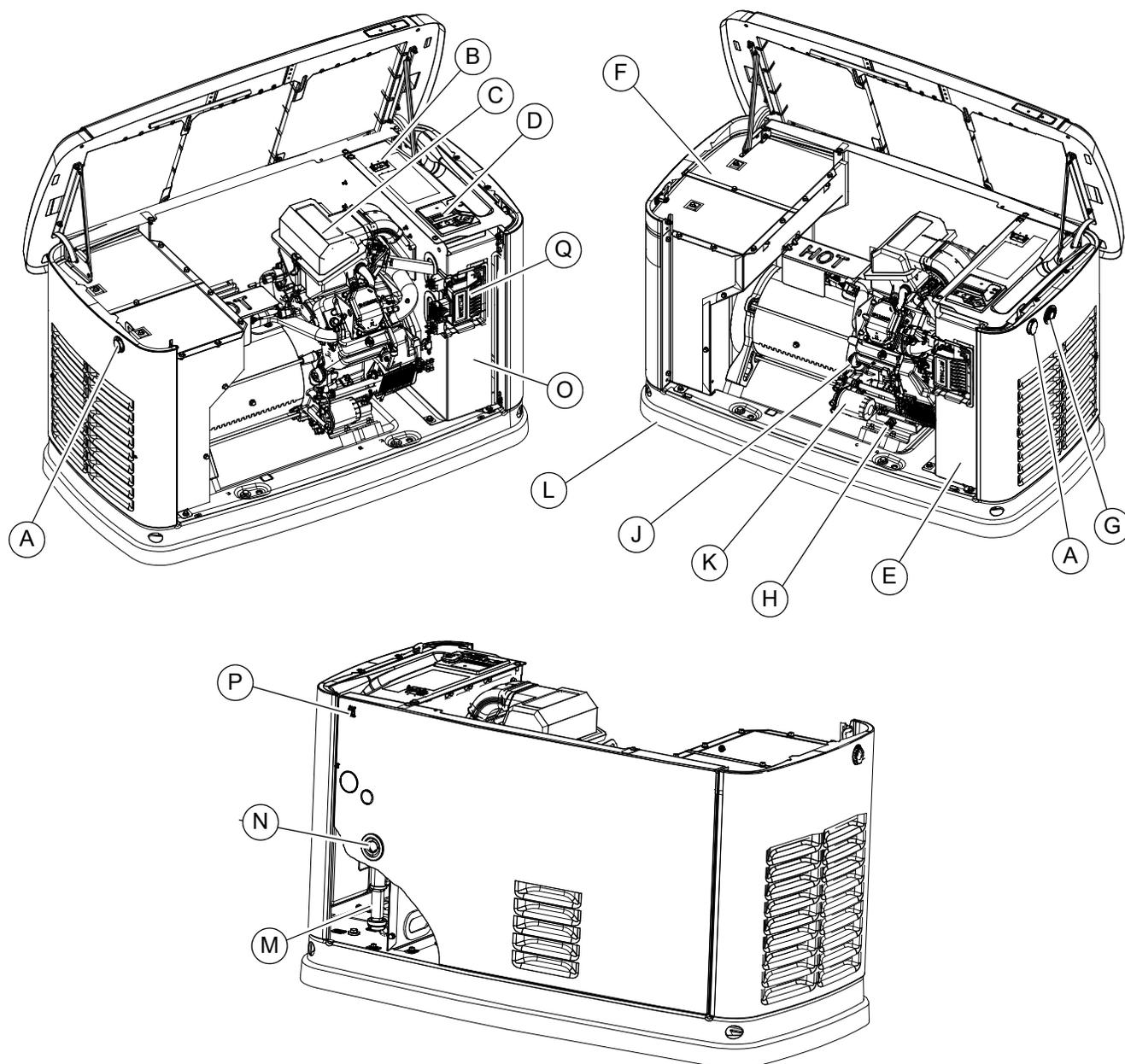
(000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Section 2 : Généralités

Emplacement des composants de la génératrice



012454

Figure 2-1. 9 kW—Emplacement des composants et des commandes

A	Verrou à capuchon	E	Compartiment de batterie (batterie non fournie)	J	Bouchon/jauge d'huile	N	Arrivée de carburant
B	Disjoncteur principal (sectionneur de génératrice)	F	Enceinte d'échappement	K	Filtre à huile	O	Emplacement des étiquettes signalétiques
C	Boîtier du Filtre à air	G	Voyants indicateurs d'état	L	Socle composite	P	Interrupteur d'arrêt d'urgence de la génératrice
D	Panneau de contrôle	H	Flexible de vidange d'huile	M	Piège à sédiments	Q	ECM

Étiquettes signalétiques

Deux étiquettes autocollantes apposées sur la génératrice comprennent des informations sur l'appareil lui-même et sur la pression d'admission de carburant requise pour son bon fonctionnement.

<div data-bbox="311 289 605 1058" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">GENERAC</p> <p>MODEL: G0080050 SERIAL: 300XXXXXX ITEM NO: 0080050 PROD DATE: 10/18/2021 VOLTS: 400 VDC LPV AMPS: 22.5 NG AMPS: 22.5 RPM: 2300 INSULATION CLASS: H CONTROLLER P/N: A0001515302 COUNTRY OF ORIGIN: USA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">RATED AMBIENT TEMP: 25°C FOR STANDBY SERVICE</p> <hr/> <p style="text-align: right;">MANUF. LOC. 1004</p> <p style="text-align: center;">RAINPROOF ENCLOSURE</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">  <small>UL LISTED Intertek 4006399</small> </div> <div style="text-align: center;">  <small>SwRI ID No. XXX Compliant with Clause (2) of Section 41412 of NFPA 37-2021 edition LISTED BY: Southwest Research Institute San Antonio, Texas</small> </div> </div> <p>NOTE 1 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 2 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 3 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 4 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 5 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 6 (30 CHAR. MAX) _____ NOTE 7 (30 CHAR. MAX) _____</p> <p style="font-size: small;">GENERAC POWER SYSTEMS, INC. WAUKESHA, WI USA 53189 A0001993764</p> </div>	<p>Étiquette de données de modèle</p> <p>Comprend des données importantes sur la machine, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • numéro de modèle • numéro de série • date de production • tension • fréquence • courant • pays d'origine • température ambiante nominale <p>L'autocollant de données de modèle affiche également les symboles de certification du Laboratoire des assureurs (UL) et du Southwest Research Institute (SwRI) ou Intertek ETL.</p>
<div data-bbox="285 1140 644 1377" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">FUEL INLET</p> <p>PRIMARY FUEL _____ SERIAL • _____</p> <hr/> <p>DIESEL</p> <p>MAX FLOW RATE: _____ BTU/HR</p> <hr/> <p>NATURAL GAS</p> <p>MIN. INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX FLOW RATE: _____ BTU/HR</p> <hr/> <p>LP-VAPOR</p> <p>MIN. INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX INLET PRESSURE: _____ in W.C. MAX FLOW RATE: _____ BTU/HR</p> <p style="text-align: center;">FLEX HOSE CONNECTION ONLY</p> </div>	<p>Pression d'admission de carburant</p> <p>Affiche le numéro de série, ainsi que les pressions minimale et maximale d'admission pour l'alimentation en gaz naturel (GN) et en propane liquide (PL). Un espace est prévu pour permettre à l'installateur de consigner les débits maximum en fonction des diamètres et longueurs de tuyau installés..</p>

Spécifications

Génératrice

Modèle	9 kW
Tension nominale (V)	400 VCC
Intensité nominale (A) sous la charge maximale à la tension nominale avec PL*	22,5
Disjoncteur principal (sectionneur de génératrice)	30 A
Batterie requise (fournie)	12 volts, Group 26R-540CCA Minimum (Voir Pièces de rechange)
Enceinte	Aluminium
Poids (kg / lb) (sans batterie)	189 / 416
Plage normale d'exploitation	Cet appareil est testé selon les normes UL 2200 à une température d'exploitation de -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F). Pour les régions où les températures passent en dessous de 0 °C (32 °F), un nécessaire pour temps froid est recommandé. En cas d'exploitation au-dessus de 25 °C (77 °F), il peut y avoir une baisse de la puissance moteur. Voir Moteur .

Les valeurs nominales de ces génératrices sont évaluées selon UL 2200, Safety Standard for Stationary Engine Generator Assemblies (norme de sécurité pour les génératrices fixes à moteur thermique) et CSA-C22.2 No. 100-04 Standard for Motors and Generators (norme sur les moteurs et les génératrices).

* Les caractéristiques nominales pour le GN dépendent du pouvoir calorifique spécifique du combustible.

Moteur

Modèle	9 kW
Type de moteur	G-Force Série 800
Nombre de cylindres	2
Cylindrée	816 cc
Bloc cylindre	Aluminium à chemise en fonte
Bougie recommandée	Voir Pièces de rechange
Écartement de bougie	0,508 mm (0,020 po)
Poussoirs hydrauliques	Oui
Jeu des soupapes	S.O.
Démarrreur	12 VCC
Capacité d'huile filtre compris	Environ 2,1 L (2,2 pte)
Filtre à huile recommandé	Voir Pièces de rechange
Filtre à air recommandé	Voir Pièces de rechange

La puissance moteur est sujette à des facteurs limitatifs tels que le pouvoir calorifique du combustible, la température ambiante et l'altitude. La puissance moteur diminue d'environ 3,5 % tous les 304,8 m (1 000 pi) supplémentaires au-dessus du niveau de la mer et de 1 % tous les 6 °C (10 °F) au-dessus de 15 °C (60 °F) de température ambiante.

Une fiche technique détaillée de la génératrice particulière considérée est disponible auprès d'un IASD local.

Systèmes de protection

La génératrice peut devoir fonctionner pendant de longues durées sans qu'un opérateur soit présent pour contrôler les conditions du moteur ou de la génératrice. La génératrice est équipée de systèmes de protection conçus pour mettre automatiquement l'appareil à l'arrêt pour le protéger contre les situations potentiellement dommageables. Ces systèmes sont notamment les suivants :

Alarmes :

- Température élevée
- Basse pression d'huile
- Emballement
- Survitesse
- Surtension
- Sous-tension
- Sous-tension
- Sous-vitesse
- Perte de régime du moteur
- Anomalie du contrôleur
- Erreur de câblage
- Surintensité du moteur pas-à-pas

Avertissements :

- Avertissement du chargeur
- Batterie faible
- Problème de batterie
- Erreur de la configuration de démarrage périodique
- Avertissement USB
- Échec de téléchargement

Le panneau de contrôle comporte un afficheur qui alerte l'utilisateur en cas de défaillance. La liste ci-dessus n'est pas exhaustive. Pour plus de renseignements sur les alarmes et le fonctionnement du panneau de contrôle, voir [Fonctionnement](#).

REMARQUE : Une alerte indique un problème sur la génératrice qui doit être traité, mais qui ne met pas la génératrice à l'arrêt. Une alarme déclenche la mise à l'arrêt de la génératrice pour protéger le système de tout dommage potentiel. En cas d'alarme, l'exploitant peut supprimer l'alarme et redémarrer la génératrice avant de communiquer avec un IASD. S'adresser à un IASD si le problème intermittent se produit à nouveau.

Émissions

L'United States Environmental Protection Agency (US EPA) (et le California Air Resource Board [CARB] pour le matériel certifié aux normes de Californie) exige que ce moteur/matériel soit conforme aux normes sur les émissions d'échappement et par évaporation. Voir l'autocollant de conformité antipollution sur le moteur pour déterminer les normes applicables. Voir les informations de garantie sur le système antipollution dans la garantie sur les émissions jointe. Respecter les exigences d'entretien figurant dans ce manuel pour s'assurer que le moteur reste conforme aux normes sur les émissions en vigueur pendant la durée de service du produit.

Cette génératrice est certifiée pour fonctionner avec du propane liquide à vapeur ou du gaz naturel par pipeline.

Le code du système de contrôle des émissions est EM (Modification du moteur). Le système de contrôle des émissions de cette génératrice comprend les éléments suivants :

Système	Composants
Induction d'air	- Collecteur d'admission - Filtre à air
Dosage du carburant	- Ensemble mélangeur à commande électronique
Allumage	- Bougie d'allumage - Module d'allumage
Échappement	- Collecteur d'échappement - Silencieux

Carburant requis



DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Ajoutez du carburant dans un endroit bien aéré. Gardez l'appareil loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000105)

Le moteur a été équipé d'un système de commande électronique d'injection de carburant (EFIC) à double carburant. L'appareil peut fonctionner au GN ou au PL, mais il a été configuré à l'usine pour fonctionner au GN. Le système de carburant sera configuré pour la source de carburant disponible au moment de l'installation.

Il est recommandé d'utiliser des combustibles ayant un pouvoir calorifique d'au moins 37,26 MJ/m³ (1 000 BTU/pi³) pour le GN ou d'au moins 93,15 MJ/m³ (2 500 BTU/pi³) pour le PL.

REMARQUE : Pour la conversion au PL à partir du GN, un réservoir de PL d'au moins 946 L (250 gal) est recommandé. Voir les instructions et détails complets dans le manuel d'installation.

Batterie requise

12 V, Groupe 26R humide 540CCA (non fournie avec l'appareil). Consulter la section [Entretien de la batterie](#) pour les procédures d'entretien correctes de la batterie.

Chargeur de batterie

Le chargeur de batterie est intégré au module de convertisseur sur tous les modèles. Il fonctionne en chargeur intelligent, à savoir qu'il vérifie que les courants de charge sont sans danger et optimisés en continu pour permettre une durée de service maximale de la batterie.

REMARQUE : Ne pas utiliser de chargeurs de batterie externes.

Huile moteur requise

Voir la viscosité d'huile correcte sous [Huile moteur requise](#).

Activation de la génératrice

La génératrice devra être activée lors de sa mise en service initiale. Voir les instructions complètes dans le manuel d'installation.

Pièces de rechange

Description	9 kW
Batterie 26R	0H3421S
Bougie d'allumage	0G0767B
Filtre à huile	070185E
Filtre à air	0J8478
Fusible de panneau de contrôle	0D7178T
Fusibles de commutateur de transfert	0E7403C
Fusible ECM	

Accessoires

REMARQUE : Des accessoires améliorant les performances sont proposés pour les génératrices refroidies par air. Pour plus de renseignements sur les pièces de rechange, les accessoires et les garanties étendues, s'adresser à un IASD ou visiter www.generac.com. Voir également <http://www.ordertree.com/generac/air-cooled-homestandby-generators/>.

Accessoire	Description
Accessoires temps froid* — <ul style="list-style-type: none"> • Chauffe-plateau de batterie • Chauffe-huile • Chauffe-reniflard * chacun vendu séparément	<ul style="list-style-type: none"> • Recommandé dans les régions où la température descend régulièrement en dessous de -18 °C (0 °F). • Recommandé dans les régions où la température descend régulièrement en dessous de -18 °C (0 °F). • Recommandés dans les régions où un givrage important est possible.
Nécessaire d'entretien courant	Comprend tous les articles nécessaires pour effectuer l'entretien courant complet de la génératrice ainsi que les recommandations d'huile (huile non fournie).
Bordure de socle enveloppante	La bordure de socle enveloppante s'accroche autour de la base de la nouvelle génératrice refroidie par air. Elle offre une élégante apparence profilée et couvre les trous de levage du socle pour protéger contre les rongeurs et les insectes. Nécessite l'utilisation du socle de montage livré avec la génératrice.
Nécessaire de retouche	Si l'enceinte de la génératrice est rayée ou endommagée, il est important de retoucher la peinture pour la protéger contre la corrosion. Le nécessaire de peinture de retouche comprend la peinture requise pour assurer un entretien ou une retouche corrects de l'enceinte de génératrice.
Couverture de garantie étendue	La couverture étendue est proposée en complément à la garantie de la génératrice. Elle couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre. La couverture étendue peut être achetée dans les 12 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. Cette couverture étendue s'applique aux appareils enregistrés et un justificatif d'achat par l'utilisateur final devra être tenu à disposition. Proposée pour les produits Generac® et Guardian®. Non proposée pour les produits Corepower™, PowerPact® et EcoGen™ ni pour les achats à l'étranger.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Section 3 : Fonctionnement

Vérification de la préparation du lieu

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus.
Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000750)

La génératrice doit être installée de manière à permettre l'entrée et la sortie sans entrave d'un flux d'air à travers la génératrice.

Les ouvertures d'admission extérieure par voie mécanique et gravitaire pour les systèmes de répartition et d'alimentation d'air ne devront pas être placées à moins de 3,05 m (10 pi) horizontalement de l'enceinte de la génératrice. Pour plus de renseignements, voir Section 401.4 de l'ICC Mechanical Code.

Vérifier que tous les arbustes ou herbes hautes ayant poussé à moins de 0,91 m (3 pi) des persiennes d'admission et de refoulement sur les côtés de l'enceinte ont été enlevés. Installer la génératrice sur un terrain surélevé à l'abri des inondations. Cet appareil ne devra pas être exposé à de l'eau stagnante ni y être utilisé. Vérifier que toutes les sources potentielles d'eau telles que les arroseurs, ruissellements de toiture, descentes d'eau pluviales et refoulements de pompe de puisard sont dirigées à l'écart de l'enceinte de l'appareil.

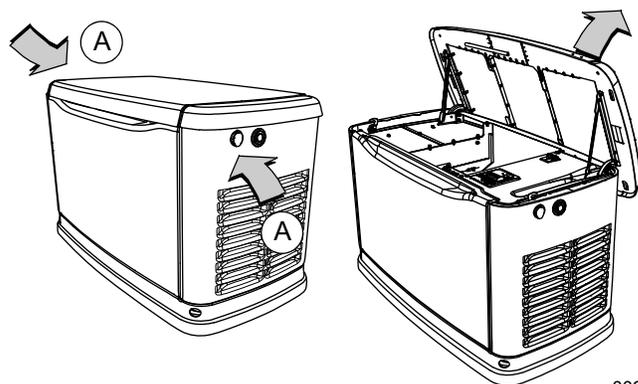
Enceinte de la génératrice

Le couvercle de l'enceinte est verrouillé avant d'être expédié. Un jeu de clés est attaché au carton sur le dessus de la génératrice. Un jeu de clés supplémentaire est fixé au support de palette au niveau de l'admission avant de la génératrice.

REMARQUE : Les clés fournies avec cet appareil sont destinées uniquement au personnel d'entretien.

Ouverture du couvercle

1. Utilisez les clés pour ouvrir le couvercle de la génératrice.
2. Voir [Figure 3-1](#). Deux verrous (A) sécurisent le couvercle ; un de chaque côté. Retirez le capuchon de protection en caoutchouc pour accéder à la serrure.



009209

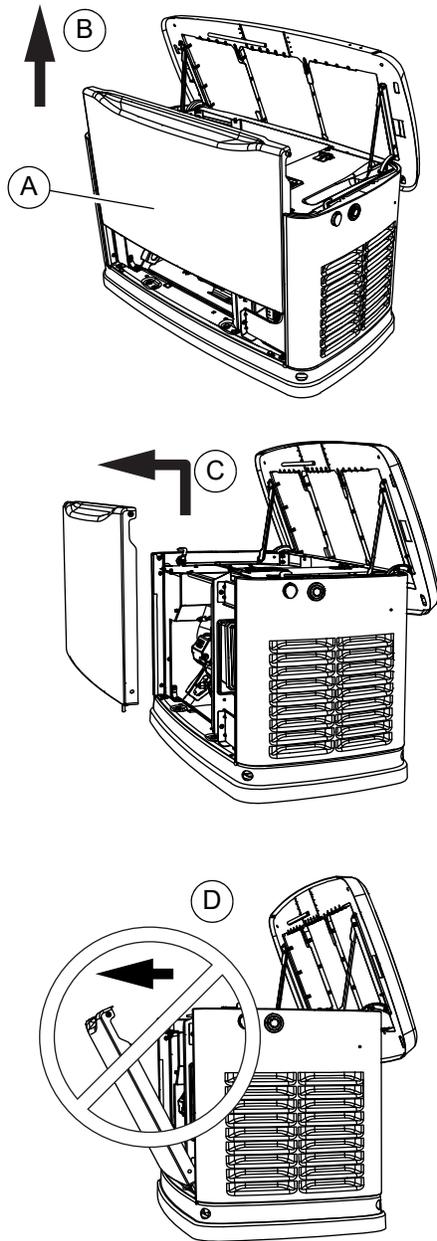
Figure 3-1. Ouverture du couvercle

3. Appuyez sur le dessus du couvercle à hauteur d'un loquet latéral, puis désenclenchez ce dernier afin d'ouvrir le couvercle.
4. Procédez de même de l'autre côté. Si vous n'appuyez pas correctement sur le dessus du couvercle, ce dernier semblera bloqué.

REMARQUE : Toujours vérifier que les verrous latéraux sont déverrouillés avant de tenter d'ouvrir le couvercle.

Dépose du panneau d'accès avant

Voir [Figure 3-2](#). Une fois le couvercle ouvert, retirez le panneau d'accès avant (A) en le soulevant à la verticale.



009210

Figure 3-2. Dépose du panneau d'accès avant

REMARQUE : Toujours tirer le panneau d'accès avant tout droit vers le haut avant de l'écarter de l'enceinte (B et C). Ne pas écarter le panneau de l'enceinte avant de le tirer vers le haut (D).

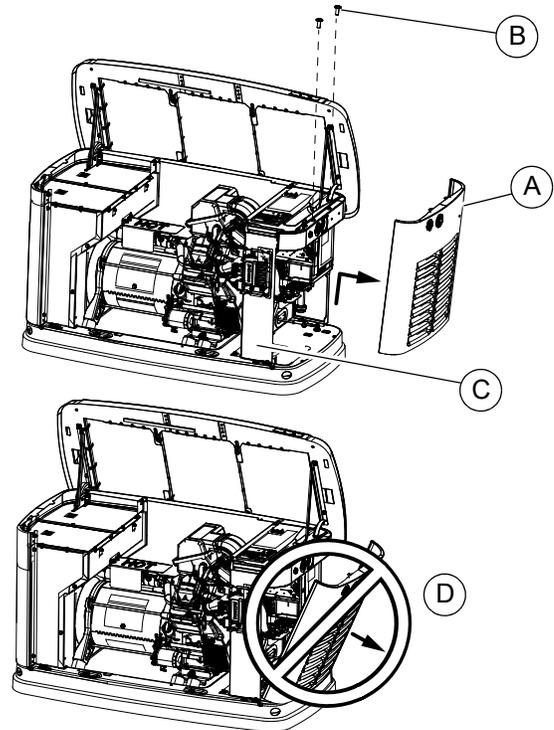
Dépose du panneau latéral d'admission

Voir **Figure 3-3**. Pour accéder au compartiment de batterie, au régulateur de carburant et au piège à sédiments, il est nécessaire de retirer le panneau latéral d'admission (A).

1. Soulevez le couvercle et ensuite retirez le panneau d'accès avant.
2. Utilisez une clé hexagonale pour retirer les deux vis de montage (B) et la vis du support en L (C).

3. Soulevez le panneau d'admission et éloignez-le de la génératrice.

REMARQUE : Toujours tirer le panneau latéral d'admission tout droit vers le haut avant de l'écarter de l'enceinte. Ne pas écarter le panneau de l'enceinte avant de le tirer vers le haut (D).



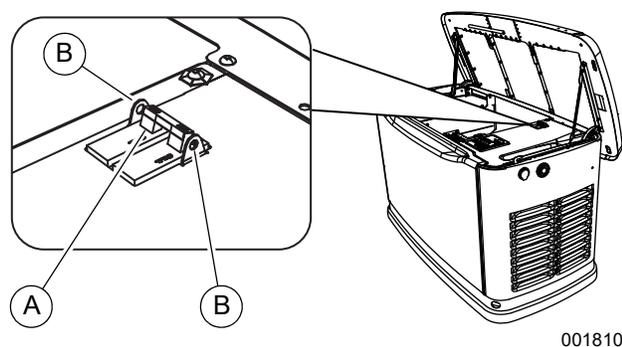
013455

Figure 3-3. Retrait du panneau latéral d'admission

Disjoncteur principal (Sectionneur de génératrice)

Voir **Figure 3-4**. Il s'agit d'un disjoncteur de ligne principale bipolaire (MLCB) (sectionneur de génératrice) (A) coté selon les spécifications appropriées.

Pour des raisons de sécurité, le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) peut être verrouillé en position OFF (OUVERT). Utiliser un cadenas de taille adaptée (non fourni) à manille suffisamment longue pour traverser les deux pattes de verrouillage (B).



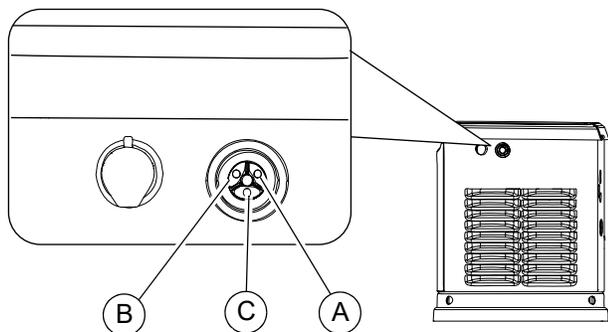
001810

Figure 3-4. Disjoncteur principal de la génératrice (MLCB)

REMARQUE : NE PAS laisser le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) verrouillé en position OFF (OUVERT) durant la marche normale de la génératrice. Le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) laissé en position OFF (OUVERT) empêche la génératrice d'alimenter le bâtiment durant une coupure d'électricité lorsqu'elle est en mode AUTO.

Voyants indicateurs

Voir **Figure 3-5**. Trois voyants sont visibles à travers une lentille translucide sur le panneau latéral de la génératrice. Ces voyants indiquent l'état de fonctionnement de la génératrice.



001791

Figure 3-5. Voyants indicateurs

- Le voyant vert « Ready » (Prêt) (A) s'allume lorsqu'il y a du courant de réseau et que le panneau de contrôle est en mode AUTO. Le voyant clignote lorsque le moteur démarre et que la génératrice alimente l'inverseur PWRcell/les batteries.
- Le voyant rouge « Alarm » (Alarme) (B) s'allume lorsque la génératrice est à l'ARRÊT ou qu'une erreur est détectée. S'adresser à un IASD.
- Le voyant jaune « Non-Critical Alert » (Alerte non critique) (C) s'allume lorsqu'une opération d'entretien est requise.

REMARQUE : Le voyant jaune peut s'allumer en même temps que le voyant rouge ou vert.

Commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice

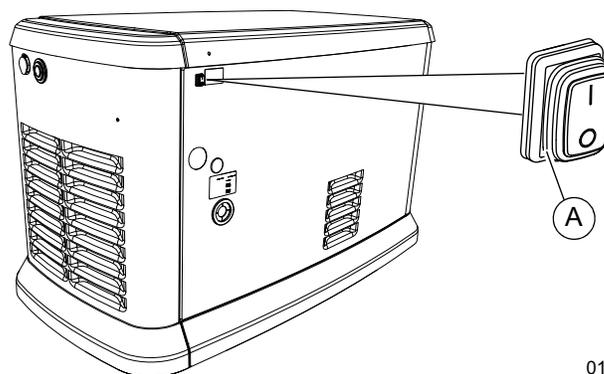
⚠ MISE EN GARDE

Domages à l'équipement. Dans des conditions normales de fonctionnement, ne pas utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour mettre l'appareil hors tension. Cela entraînera des dommages à l'équipement.

(000399a)

Toutes les génératrices sont équipées d'un moyen externe de mise à l'arrêt de la génératrice qui est conforme à la norme NEC la plus récente. La séquence normale de mise à l'arrêt de la génératrice est décrite sous **Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique**.

Voir **Figure 3-6**. Un commutateur d'arrêt d'urgence de la génératrice (A) est prévu sur l'extérieur du panneau arrière de la génératrice. Ce commutateur d'arrêt d'urgence éteint la génératrice et désactive les redémarrages.



013416

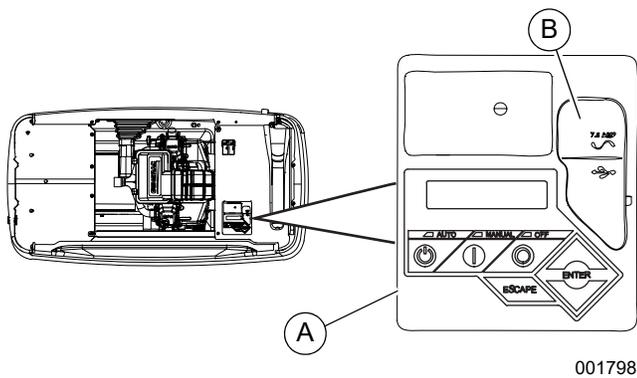
Figure 3-6. Commutateur d'arrêt d'urgence externe (tous les modèles)

REMARQUE : Autant que possible, suivre la procédure normale de mise à l'arrêt avant de désactiver la génératrice au moyen du commutateur d'arrêt d'urgence.

REMARQUE : La génératrice ne démarre pas si le commutateur d'arrêt d'urgence est OUVERT (O). Le contrôleur affiche une alarme « Commutateur d'arrêt » et le voyant d'alarme rouge s'allume. Pour supprimer cet état, mettre l'interrupteur d'arrêt d'urgence en position FERMÉE (I). Pour effacer l'alarme, appuyer sur la touche OFF puis sur ENTER. La génératrice peut alors être mise en mode AUTO ou MANUEL.

Interface du panneau de contrôle

Voir **Figure 3-7**. Le tableau d'interface (A) se trouve sous le couvercle supérieur de l'enceinte. Vérifier que les verrous latéraux droit et gauche sont tous deux déverrouillés avant d'essayer de soulever le couvercle supérieur de l'enceinte. Ouvrir le couvercle supérieur comme indiqué sous **Ouverture du couvercle**.



001798

Figure 3-7. Panneau de contrôle de la génératrice

Le fusible de 7,5 A se trouve sous le couvercle en caoutchouc (B) sur la droite du panneau de contrôle.

Vérifier que les verrous latéraux droit et gauche sont bien dégagés avant de fermer l'appareil.

Tous les panneaux doivent être en place durant toute utilisation de la génératrice. Cela s'applique aussi à la mise en marche par un technicien d'entretien durant des opérations de dépannage.

Utilisation des touches AUTO/OFF/MANU

Touche	Description du fonctionnement
AUTO	Met le système en mode de fonctionnement entièrement automatique. Permet à la génératrice de démarrer et d'effectuer les exercices d'entretien automatiquement conformément à la minuterie d'exercice. Active le fonctionnement à distance automatique. La génératrice s'allume et fonctionne pour charger la batterie PWRcell lorsque l'état de charge de la batterie (SoC) tombe en dessous d'un seuil prédéterminé ou que l'inverseur PWRcell fournit un signal de démarrage à distance. L'onduleur PWRcell peut répartir la puissance générée à la fois sur la batterie PWRcell et sur la tension alternative. Le voyant vert clignote lorsque la génératrice fournit de l'énergie.
OFF (ARRÊT)	Commande la mise à l'arrêt du moteur et empêche le fonctionnement automatique de l'appareil.
MANUAL (MANUEL)	Lance et démarre la génératrice. L'alimentation n'est fournie à la batterie PWRcell que s'il y a une demande de l'inverseur PWRcell. Le voyant bleu s'allume lorsque l'unité commence à fournir de l'énergie à l'inverseur PWRcell.

REMARQUE : Les dommages causés par un mauvais câblage des fils d'interconnexion ne sont pas couverts par la garantie.

REMARQUE : Sélectionner le bouton OFF avant de sélectionner le bouton de mode souhaité.

Modes de fonctionnement

Mode	Description
MANUAL (MANUEL)	<ul style="list-style-type: none"> L'énergie sera répartie entre la batterie PWRcell et l'inverseur PWRcell. Le fonctionnement du moteur sans génération d'énergie est possible dans ce mode si la batterie PWRcell est au-dessus d'un état de charge FULL prédéterminé et que l'onduleur PWRcell n'est connecté à aucune charge CA. L'unité s'arrêtera si elle est mise en mode OFF.
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> L'unité démarre lorsque toutes les conditions sont remplies : <ul style="list-style-type: none"> Le SoC de tout module de batterie est inférieur à AutoStartSoC (25 % par défaut). MaxChargePower de tout module de batterie avec un état de charge (SoC) inférieur à AutoStartSoC est supérieur à AutoStartBatteryChargePower (1 kW par défaut). Le délai de redémarrage automatique défini (5 minutes par défaut) s'est écoulé depuis le dernier arrêt AUTO de l'unité. PWRcell ESS est en mode autonome. <p>OU :</p> <ul style="list-style-type: none"> Une commande de démarrage a été reçue de l'inverseur PWRcell. PWRcell ESS est en mode autonome. Démarre et fonctionne (charge la batterie PWRcell si l'état de charge de la batterie est détecté comme faible ou si le signal de démarrage est reçu de l'inverseur PWRcell. L'inverseur peut répartir la puissance générée pour alimenter à la fois la batterie PWRcell et l'inverseur PWRcell qui génère une alimentation CA. L'unité s'arrêtera lorsque l'une des conditions suivantes sera remplie : <ul style="list-style-type: none"> L'énergie de sortie de la génératrice est inférieure à AutoStopPower (par défaut 500 w) pendant une durée supérieure à AutoStopTime (par défaut 2 minutes). L'état de charge de tous les modules de batterie est supérieur à AutoStopSoC (95 % par défaut) Le PWRcell ESS n'est pas en mode autonome Une commande d'arrêt a été reçue de l'inverseur PWRcell.
OFF (ARRÊT)	<ul style="list-style-type: none"> L'unité est complètement éteinte et doit être déplacée sur AUTO ou MANUEL pour fonctionner.

REMARQUE : L'unité cessera de produire de l'électricité lorsque les conditions d'arrêt seront remplies, mais continuera de fonctionner pendant le refroidissement. Le contrôleur de la génératrice affichera COOLING DOWN. L'appareil entrera en veille une fois le refroidissement terminé et affichera STANDBY.

REMARQUE : La génératrice n'exécutera les fonctions d'exercice qu'en mode AUTO.

Écrans du menu d'interface

Afficheur à cristaux liquides

Caractéristiques	Description
Page HOME (ACCUEIL)	<p>Page affichée par défaut si aucune touche n'est enfoncée dans les 60 secondes. Affiche normalement le message d'état courant ainsi que la date et l'heure courantes. L'alarme ou l'avertissement actif de plus haute priorité est automatiquement affiché dans cet écran, avec un rétroéclairage clignotant lorsqu'un tel état est détecté. En présence de plusieurs alarmes ou avertissements, seul le premier message est affiché. Appuyer sur la touche OFF (ARRÊT) puis sur la touche ENTER (ENTRÉE) pour effacer une alarme ou un avertissement.</p> <p>Si « Heures de protection » est affiché, cela indique la durée totale depuis laquelle la génératrice surveille le réseau électrique et est prêt à fournir une alimentation de secours s'il y a lieu.</p>
Rétro-éclairage de l'afficheur	<p>Normalement éteint. Le rétroéclairage s'allume automatiquement et reste allumé pendant 30 secondes lorsqu'on appuie sur une quelconque touche du tableau.</p>
Page de MENU PRINCIPAL	<p>Permet de naviguer vers les autres pages ou sous-menus au moyen de touches fléchées et de la touche ENTER. Cette page est accessible à tout moment en appuyant plusieurs fois sur la touche ESCAPE (ÉCHAP.). Chaque pression sur la touche ESCAPE ramène au menu précédent jusqu'à ce que le MENU PRINCIPAL s'affiche. Cette page permet d'accéder aux menus d'historique, d'état, de modification et de dépannage.</p>

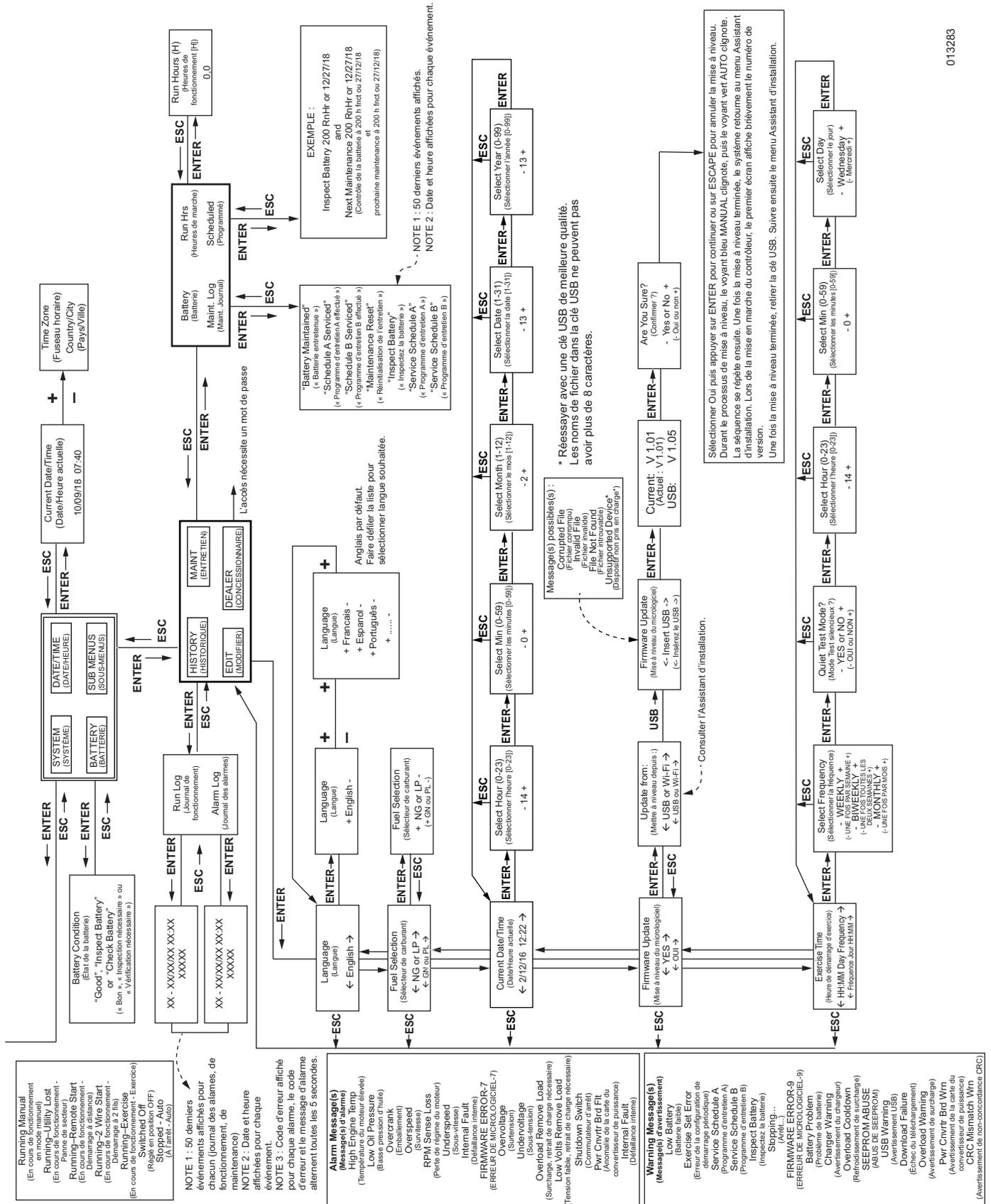


Figure 3-9. Menu de navigation

Configurer la minuterie d'exercice d'entretien

Cette génératrice est équipée d'une minuterie d'exercice d'entretien. Sa configuration peut se faire directement à partir du panneau de contrôle. Il y a deux configurations possibles de la minuterie d'exercice d'entretien :

Jour/heure : La génératrice démarre et fonctionne pendant la durée définie, le jour de la semaine et à l'heure de la journée définis. La durée de l'exercice d'entretien est d'environ cinq minutes, après quoi la génératrice s'arrête.

Fréquence d'exercice : L'exercice d'entretien peut s'effectuer une fois par semaine, toutes les deux semaines ou une fois par mois. Si la fréquence Une fois par mois est sélectionnée, le jour du mois doit être sélectionné de 1 à 28. La génératrice effectue alors un exercice d'entretien chaque mois à cette date. Il ne se produit pas de basculement des charges sur la génératrice durant un exercice d'entretien, à moins que l'inverseur PWRcell n'initie un démarrage.

REMARQUE : La fonction d'exercice d'entretien s'exécute uniquement si la génératrice est en mode AUTO et après que cette procédure a été effectuée. La date et l'heure actuelles devront être réinitialisées chaque fois que la batterie 12 volts est déconnectée puis reconnectée et/ou lorsque le fusible est retiré.

La [Table 3-1](#) indique les informations de démarrage et les options de programmation pour toutes les génératrices de secours résidentielles.

Table 3-1. Caractéristiques de l'exercice d'entretien de la génératrice

Options de fréquences d'exercice	Hebdomadaire/2 semaines/mensuel
Durée de l'exercice	5 minutes

Chargeur de batterie

REMARQUE IMPORTANTE : S'adresser à un IASD si l'écran du contrôleur affiche « LOW REBUS VOLTAGE WARNING ».

REMARQUE : Le chargeur de batterie est intégré au module de convertisseur.

Il fonctionne en chargeur intelligent, à savoir qu'il vérifie :

- que les courants de charge sont optimisés en continu pour permettre une durée de service maximale de la batterie.
- que les niveaux de charge sont sécuritaires.

REMARQUE : Un avertissement s'affiche sur l'écran ACL lorsque la batterie doit être réparée.

REMARQUE : Ne pas utiliser de chargeurs de batterie externes.

Séquence automatique de fonctionnement

Lancement de démarrage

Le système commande les cycles de lancement de démarrage comme suit :

- **Modèle de 9 kW :** cinq cycles de lancement comme suit : 10 secondes de lancement, sept secondes de repos, suivis de quatre cycles supplémentaires de 10 secondes de lancement et sept secondes de repos.

REMARQUE : Une alarme est déclenchée si la génératrice n'a pas démarré au bout de ces cinq tentatives.

Cycle de nettoyage

Si une condition particulière entrave l'établissement de la tension normale, telle que des cristaux de givre, de la poussière ou de la saleté empêchant un bon contact électrique, la séquence de démarrage est interrompue afin qu'un cycle de nettoyage des contacts électriques internes puisse être tenté.

Le cycle de nettoyage consiste en un allongement de la période de préchauffage de plusieurs minutes aussi longtemps qu'il est déterminé que la tension de sortie de la génératrice est basse. Durant ce cycle, le contrôleur de la génératrice affiche « Warming Up » (En cours de réchauffement).

Le contrôleur de la génératrice affiche ensuite « Soustension » si le cycle de nettoyage n'a pas éliminé l'obstruction. Au bout de plusieurs minutes, le message d'alarme peut être effacé et la génératrice redémarrée.

Si le problème persiste, ne plus effectuer d'autres tentatives de démarrage. S'adresser à un IASD.

Mise à l'arrêt de la génératrice en charge ou durant une panne de réseau électrique

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000750)

REMARQUE IMPORTANTE : Pour éviter les dégâts matériels, suivre ces instructions, dans l'ordre, durant les pannes de réseau électrique. Des mises à l'arrêt peuvent s'avérer nécessaires durant les pannes de réseau électrique pour effectuer l'entretien courant ou pour économiser le carburant.

Pour mettre la génératrice à l'arrêt :

1. Désactiver la génératrice dans le sous-menu de la page de l'inverseur PWRcell. La génératrice entrera en 60 secondes de refroidissement. Laisser la génératrice refroidir et s'arrêter.
2. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Régler la déconnexion CC de l'inverseur PWRcell de la génératrice PWRgenerator sur OFF (OUVERT).
4. Appuyer sur la touche OFF (ARRÊT) du contrôleur de la génératrice.
5. Retirer le fusible de 7,5 A du contrôleur.

REMARQUE : Voir [Figure 3-10](#). Retirer les panneaux avant et d'admission de l'appareil et retirer le fusible de 15 A (A) du convertisseur.

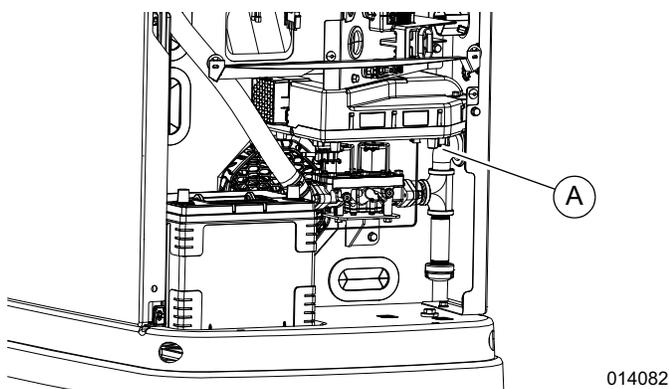


Figure 3-10. Emplacement du fusible 15A

Pour remettre la génératrice en MARCHÉ :

REMARQUE : Installer un fusible de 15 A et des panneaux de l'enceinte si un entretien a été effectué.

1. Installer un fusible 7,5 A dans le contrôleur.
2. Compléter les invites de l'assistant d'installation.
3. Vérifier que le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) et le disjoncteur de déconnexion CC de l'inverseur PWRcell sont en position OFF (OUVERT).
4. Mettre la génératrice en mode AUTO au niveau du contrôleur.
5. Régler le disjoncteur de déconnexion CC de l'inverseur PWRcell sur OFF (OUVERT).
6. Mettre le disjoncteur de ligne principale de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).

Le système fonctionne maintenant en mode automatique.

NE PAS laisser le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT) avec un fusible de 7,5A installé pendant plus de deux heures ou la batterie de démarrage se déchargera.

Système PWRcell

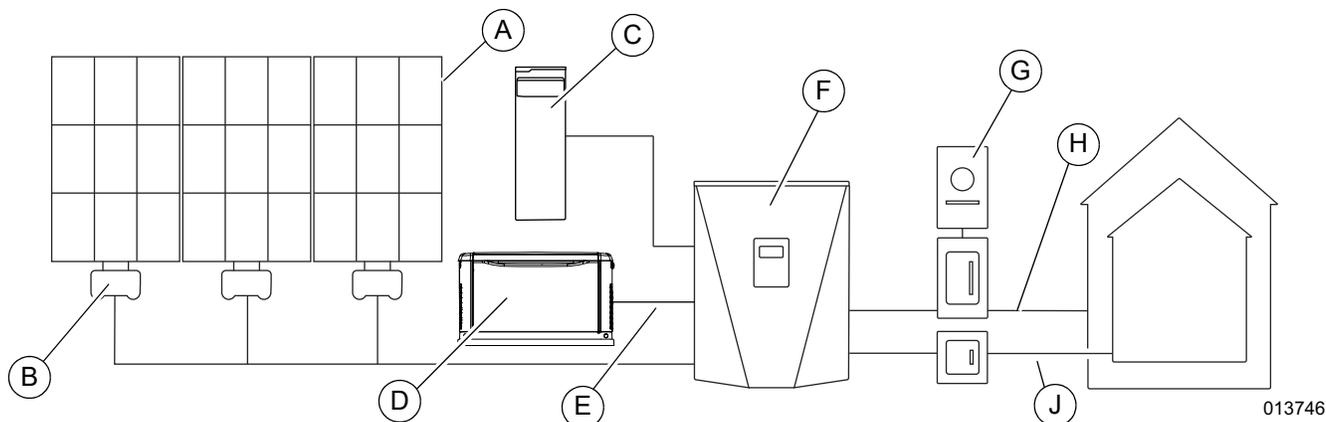


Figure 3-11. Exemple de système PWRcell

- | | | | |
|---|--------------------------|---|-------------------|
| A | Panneaux solaires | F | Inverseur PWRcell |
| B | Raccord PV | G | Réseau |
| C | Batterie PWRcell | H | Charges |
| D | Génératrice PWRgenerator | J | Charges protégées |
| E | REbus | | |

Communication

Toutes les communications entre les appareils REbus s'effectuent sur les conducteurs REbus à l'aide de la communication Power Line Carrier (PLC). Aucun câblage ou équipement de communication supplémentaire n'est requis pour la communication entre la génératrice PWRgenerator et l'inverseur PWRcell.

Module de commande de l'inverseur

Voir [Figure 3-12](#). En plus d'un panneau de contrôle intégré, la génératrice PWRgenerator peut également recevoir des commandes et des modifications de réglage du module de commande de l'inverseur PWRcell (ICM) situé à l'avant de l'inverseur PWRcell. Voir le manuel du propriétaire de l'inverseur PWRcell pour plus d'informations sur les paramètres et les écrans d'affichage.

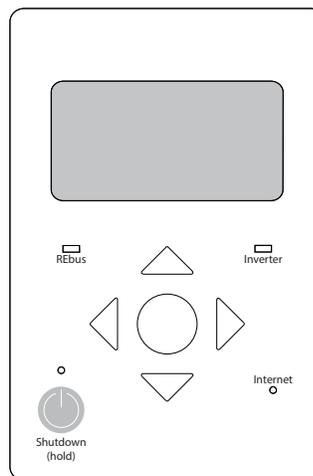


Figure 3-12. Module de commande de l'inverseur

Points de consigne de démarrage/arrêt automatique de l'état de charge (SoC)

Il existe deux points de consigne de la génératrice PWRgenerator réglables par l'utilisateur qui dictent quand la génératrice sera automatiquement invitée à démarrer et à s'arrêter en mode AUTO : AutoStrtSoC et AutoStopSoC. Ces points de consigne peuvent être ajustés via le menu Mod Settings (Mod. des paramètres) sur la page de la génératrice PWRgenerator sur le module de contrôle de l'inverseur.

Point de consigne	Comportement
AutoStrtSoC	État de charge de la batterie (SoC) où la génératrice PWRgenerator est invitée à démarrer et à fournir de l'énergie. La génératrice PWRgenerator doit être en mode AUTO pour utiliser ce point de consigne. <ul style="list-style-type: none"> La valeur par défaut est 25 %.
AutoStopSoC	État de charge de la batterie où la génératrice PWRgenerator est invitée à cesser de fournir de l'énergie et à passer en mode veille. La génératrice PWRgenerator doit être en mode AUTO pour utiliser ce point de consigne. <ul style="list-style-type: none"> La valeur par défaut est 95 %.

Commandes de démarrage/arrêt de la génératrice PWRgenerator

La génératrice PWRgenerator peut être commandée manuellement pour démarrer ou s'arrêter à partir du menu de la génératrice PWRgenerator. Les critères suivants doivent être remplis pour que les commandes prennent effet :

- La génératrice PWRgenerator doit être réglée sur AUTO sur le panneau de contrôle de la génératrice.
- L'inverseur PWRcell doit être en mode autonome.
- Le SoC de la batterie PWRcell est inférieur au point de consigne AutoStopSoC de la génératrice PWRgenerator.

Procéder comme suit pour démarrer ou arrêter manuellement la génératrice PWRgenerator à partir du module de contrôle de l'inverseur PWRcell :

- Appuyer sur les touches fléchées gauche et droite pour accéder à la page de la génératrice PWRgenerator. Appuyer sur la touche centrale pour accéder au menu de la génératrice PWRgenerator.
- Appuyer sur les flèches haut et bas pour mettre en surbrillance Start Gen ou Stop Gen selon l'action souhaitée. Appuyer sur la touche centrale pour sélectionner.
- Appuyer sur les touches fléchées gauche et droite pour mettre en surbrillance Confirm ou Cancel (Annuler) dans la fenêtre de confirmation. Appuyer sur la touche centrale pour sélectionner.

Réglage des points de consigne de la génératrice PWRgenerator

Les points de consigne de la génératrice PWRgenerator sont ajustés à l'aide du panneau de contrôle de l'inverseur. Consulter le manuel du propriétaire de l'inverseur PWRcell pour obtenir plus d'informations.

Procéder comme suit pour régler les points de consigne de la génératrice PWRgenerator :

- Appuyer sur les touches fléchées gauche et droite pour accéder à la page de la génératrice PWRgenerator. Appuyer sur la touche centrale pour accéder au menu de la génératrice PWRgenerator.
- Appuyer sur les touches fléchées haut et bas pour mettre en surbrillance Mod. Settings (Mod. des paramètres) Settings. Appuyer sur la touche centrale pour accéder au menu.
- Appuyer sur les touches fléchées haut et bas pour mettre en surbrillance le point de consigne désiré. Appuyer sur la touche centrale pour sélectionner.
- Appuyer sur les touches fléchées haut et bas pour régler le point de consigne. Appuyer sur la touche centrale pour désélectionner le point de consigne.
- Voir [Figure 3-13](#). Appuyer sur la touche fléchée bas pour faire défiler jusqu'au bas de la liste et sélectionner Save (Enregistrer). Appuyer sur la touche centrale.

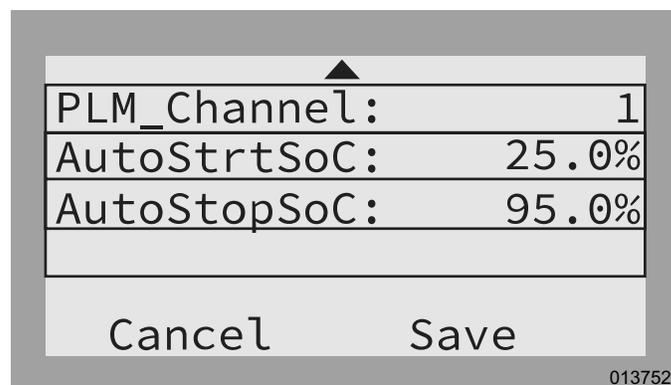


Figure 3-13. Exemple d'écran de point de consigne de la génératrice PWRgenerator

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Section 4 : Entretien

Entretien

Un entretien régulier permet d'améliorer les performances et de prolonger la durée de vie du moteur/ de l'équipement. Generac Power Systems, Inc. préconise que tous les travaux d'entretien soient menés par un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant). Pour l'entretien régulier, le remplacement ou la réparation des appareils et des systèmes de contrôle des émissions, le propriétaire peut faire appel à la personne ou à l'atelier de réparation de son choix. Toutefois, pour obtenir un service de garantie relatif au contrôle des émissions sans frais, cette tâche doit être confiée à un IASD. Consultez la garantie en matière d'émissions.

Préparation pour l'entretien

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000750)

AVERTISSEMENT

Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)

Procéder comme suit pour préparer l'appareil pour son entretien :

1. Si la génératrice est en marche, laissez-la fonctionner et refroidir pendant une minute sans charge.
2. Ouvrir le couvercle supérieur et mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Appuyer sur le bouton OFF (ARRÊT) du contrôleur.
4. Retirer le fusible de 7,5 A du panneau de contrôle.
5. Retirer le panneau avant et le panneau latéral d'admission.
6. Retirer le fusible 15 A du convertisseur.

Effectuer l'entretien courant

Il est important d'effectuer les opérations de maintenance spécifiées à la section **Calendrier d'entretien** pour le fonctionnement approprié de la génératrice. L'huile moteur et le filtre à huile doivent être changés après les premières 25 heures de marche.

L'entretien essentiel pour les émissions devra être effectué conformément au calendrier pour maintenir la validité de la garantie sur les émissions. L'entretien essentiel pour les émissions couvre les opérations d'entretien du filtre à air et des bougies prévues dans la section **Calendrier d'entretien**.

Le contrôleur invite à sélectionner le programme d'entretien à effectuer, A ou B. Le programme d'entretien A couvre l'huile, le filtre à huile et le contrôle de la batterie. Le programme d'entretien B comprend la vidange d'huile, le filtre à huile, le contrôle de la batterie, l'épurateur d'air et la ou les bougies.

Comme la majorité des alertes d'entretien se produisent en même temps (la majorité ont des intervalles de deux ans), une seule s'affiche sur le panneau de contrôle à la fois. Une fois que la première alerte est effacée, l'alerte active suivante s'affiche.

Calendrier d'entretien

Entretien	Chaque jour en cas de marche en continu ou avant chaque utilisation	Chaque année	Programme A Tous les deux ans ou 500 heures	Programme B Toutes les 1500 heures
Inspecter la propreté des persiennes de l'enceinte *	•			
Inspecter l'étanchéité des conduites et raccords de carburant et d'huile	•			
Inspecter le niveau d'huile moteur	•			
Inspecter l'absence d'intrusion d'eau **		•		
Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant		•		
Inspecter l'état de la batterie, le niveau d'électrolyte et l'état de charge		•	•	•
Changer l'huile moteur et le filtre à huile †			•	•
Changer le filtre à air du moteur				•
Nettoyer, vérifier l'écartement des bougies d'allumage; les changer si nécessaire.				•
Inspecter/nettoyer le piège à sédiments	<i>Voir les règlements et directives en vigueur.</i>			
Remplacer les balais de l'alternateur				•

Obtenir l'assistance d'un IASD local le cas échéant.

* Enlever tous les arbustes ou herbes hautes ayant poussé à moins de 0,91 m (3 pi) des persiennes d'admission et de refoulement sur les côtés de l'enceinte. Nettoyer tous les déchets éventuels (terre, herbe coupée, etc.) accumulés à l'intérieur de l'enceinte.

** Vérifier que toutes les sources potentielles d'intrusion d'eau telles que les arroseurs, ruissellements de toiture, descentes d'eau pluviales et refoulements de pompe de puisard sont dirigées à l'écart de l'enceinte de la génératrice.

† Changer l'huile moteur et le filtre à huile après les premières 25 heures de marche. Par temps froid (température ambiante inférieure à 4,4 °C [40 °F]) ou si l'appareil est exploité en continu par temps chaud (température ambiante supérieure à 29,4 °C [85 °F]), changer l'huile moteur et le filtre à huile chaque année ou toutes les 100 heures de marche.

REMARQUE : Pour plus de renseignements sur les pièces de rechange, s'adresser à un IASD ou visiter www.generac.com.

Journal d'entretien

Inspection de la batterie et de l'état de charge

Dates d'exécution :

Changement d'huile, filtre à huile, filtre à air et bougie

Dates d'exécution :

Vérification du niveau d'huile moteur



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Laissez refroidir le moteur avant de vidanger l'huile ou le liquide de refroidissement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000139)

⚠ AVERTISSEMENT

Irritation de la peau. Évitez tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'huile à moteur usagée. Il a été démontré que l'huile à moteur usagée cause le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez à fond toutes les régions exposées avec du savon et de l'eau.

(000210)

⚠ MISE EN GARDE

Domages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

REMARQUE IMPORTANTE : Vérifier le niveau d'huile chaque jour lorsque des coupures de courant nécessitent de faire fonctionner la génératrice pendant des durées prolongées. La génératrice s'arrête si le niveau d'huile est bas.

Procéder comme suit pour contrôler le niveau d'huile moteur :

1. Laisser la génératrice fonctionner pendant une période de refroidissement d'environ une minute, si la génératrice fonctionnait pendant une panne.
2. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Appuyer sur la touche OFF pour mettre la génératrice à l'arrêt. Attendre cinq minutes.
4. Voir [Figure 2-1](#). Retirer la jauge d'huile et l'essuyer avec chiffon propre.
5. Enfoncer la jauge d'huile à fond dans le tube de jauge d'huile puis la retirer.
6. Observer le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre le repère FULL (PLEIN) sur la jauge d'huile.
7. Le cas échéant, ouvrir le bouchon d'huile et ajouter de l'huile recommandée dans le moteur (avec la jauge retirée) jusqu'au repère FULL (PLEIN). Remettre la jauge d'huile en place et fermer le bouchon d'huile. Voir [Huile moteur requise](#).

Pour redémarrer la génératrice :

1. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de contrôle.
2. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).

3. Vérifier que la génératrice est activée sur la page du périphérique PWRgenerator sur le panneau de contrôle PWRcell.

Le système fonctionne à présent en mode AUTO.

Huile moteur requise

⚠ MISE EN GARDE

Domages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

Les vidanges d'huile du moteur doivent se faire conformément aux recommandations de ce manuel pour maintenir la garantie du produit. Des nécessaires d'entretien Generac sont disponibles et comprennent : huile moteur, filtre à huile, filtre à air et une bougie. Ces nécessaires peuvent être obtenus auprès IASD.

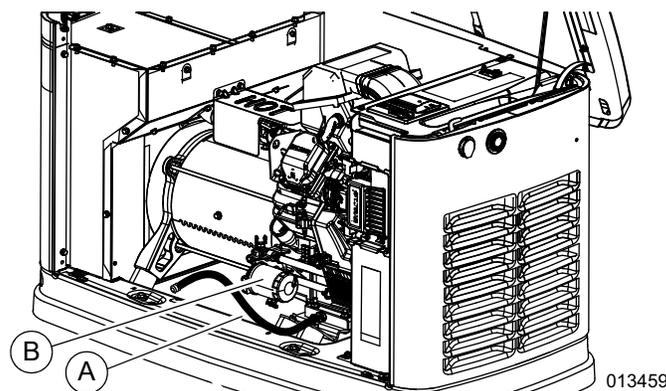
Tous les trousse d'huile Generac sont conformes aux classes de service minimales SJ, SL ou supérieures de l'American Petroleum Institute (API). Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Huile moteur synthétique gazeux (GEO) SAE 5W-20 pour toutes les plages de température. Voir [Moteur](#).

Changement de l'huile et du filtre à huile

Procéder comme suit pour changer l'huile et le filtre à huile :

1. Ouvrir le couvercle supérieur et appuyer sur la touche MANUAL du panneau de contrôle pour démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il ait bien chauffé. Appuyer sur la touche OFF du panneau de contrôle pour mettre le moteur à l'arrêt.
2. Voir [Figure 4-1](#). Démontez le panneau avant une fois que l'appareil a refroidi. Dégager le flexible de vidange d'huile (A) de son clip de fixation. Retirer le capuchon du flexible et place l'extrémité libre dans un récipient adapté.



013459

Figure 4-1. Emplacement de filtre à huile et flexible de vidange

3. Mettre le capuchon sur le flexible de vidange d'huile. Mettre le flexible de vidange en place et l'attacher avec le clip de fixation.
4. Pour démonter le filtre à huile (B), le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Appliquer une fine couche d'huile moteur propre sur le joint du filtre neuf.
6. Visser le filtre neuf à la main jusqu'à ce que le joint touche légèrement l'adaptateur de filtre à huile. Serrer ensuite le filtre de trois quarts à un tour supplémentaire.
7. Faire le plein du moteur avec une huile recommandée. Voir **Huile moteur requise**.
8. Appuyer sur la touche MANUAL du panneau de contrôle pour démarrer le moteur. Faire tourner pendant une minute et vérifier l'étanchéité.
9. Appuyer sur la touche OFF du panneau de contrôle pour arrêter le moteur. Attendre cinq minutes.
10. Vérifier le niveau d'huile. Le compléter s'il y a lieu. NE PAS TROP REMPLIR.
11. Remettre la jauge d'huile en place et/ou fixer le bouchon d'huile.
12. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de contrôle pour remettre l'appareil en mode AUTO.
13. Fermer et verrouiller le couvercle.
14. Éliminer l'huile et le filtre usagés conformément aux codes en vigueur.

Entretien de l'épurateur d'air

Procéder comme suit pour effectuer l'entretien de l'épurateur d'air :

1. Ouvrir le couvercle supérieur et appuyer sur la touche OFF du panneau de contrôle pour arrêter la génératrice. Démontez le panneau avant.
2. Voir **Figure 4-2**. Retirer les clips (A) et le couvercle de filtre à air (B).

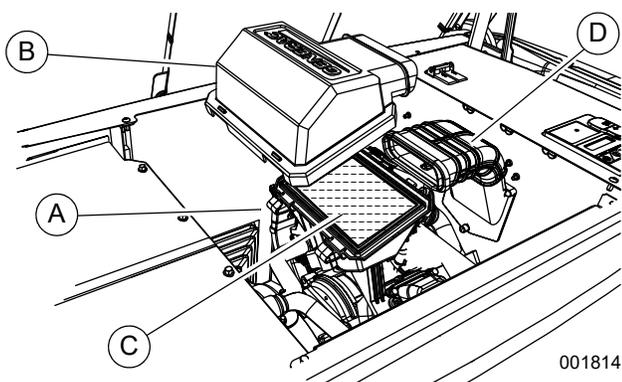


Figure 4-2. Entretien de l'épurateur d'air

3. Retirer l'élément de filtre à air usagé (C) et le mettre au rebut.

4. Nettoyer avec soin toute la poussière et les saletés du boîtier de filtre à air.
5. Mettre en place un élément filtrant neuf.
6. Remonter le couvercle de filtre à air et rattacher les clips du couvercle.
7. Vérifier que le conduit d'admission d'air (D) est correctement raccordé au couvercle de filtre à air.
8. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de contrôle pour remettre l'appareil en mode AUTO.

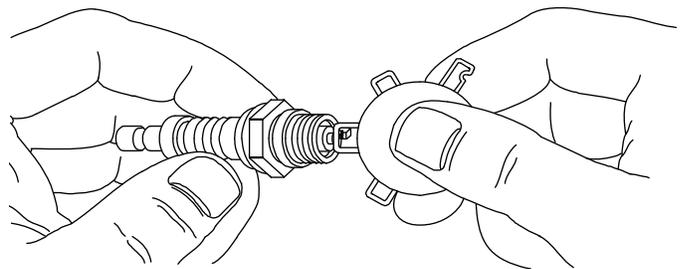
Bougie(s) d'allumage

Procéder comme suit pour inspecter l'écartement de la ou des bougies et changer la ou les bougies au besoin :

1. La génératrice étant à l'arrêt et le moteur froid, ouvrir le couvercle supérieur et démonter le panneau avant.
2. Nettoyer la surface autour de la base de la ou des bougies pour éviter toute pénétration de saleté dans le moteur.
3. Retirer la ou les bougies et les inspecter. Installer de nouvelle(s) bougie(s) si le(s) bougie(s) existante(s) est (sont) usée(s) ou si la réutilisation est douteuse.
4. Nettoyer le(s) bougie(s) en grattant ou en lavant avec une brosse métallique et un solvant commercial. Ne pas souffler les bougies par sablage pour les nettoyer.

REMARQUE : Nettoyer la bougie uniquement dans les situations d'urgence. Sinon, remplacer la bougie.

5. Voir **Figure 4-3**. Inspecter la ou les bougies à l'aide d'une jauge d'épaisseur à fils. Changer la ou les bougies si leur écartement est hors limites. Voir **Généralités**.



000211

Figure 4-3. Mesure de l'écartement de bougie

REMARQUE : Il est conseillé de vérifier l'écartement de la ou des bougies neuves avant de les mettre en place.

6. Mettre la ou les bougies en place et serrer à un couple de 25 Nm (18,4 pi-lb).
7. Appuyer sur la touche AUTO pour revenir en mode AUTO.

Entretien de la batterie



DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000188)



AVERTISSEMENT

Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate.

(000162)



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000137a)



AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000164)



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000138a)

AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

(000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

Respecter impérativement les précautions suivantes pour travailler sur les batteries :

- Retirer le fusible de 7,5 A du panneau de contrôle de la génératrice.

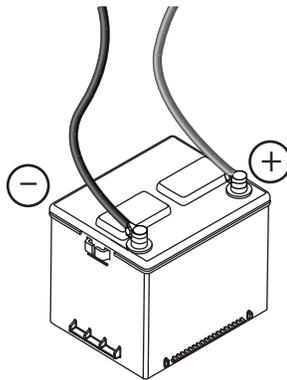
- Débrancher le chargeur de batterie conformément à la section [Entretien de la batterie](#).
- Utiliser des outils à poignées isolées.
- Porter des bottes et des gants en caoutchouc.
- Ne pas placer d'outils ni d'objets métalliques sur le dessus de la batterie.
- Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT) pour empêcher la tension REbus de CES d'alimenter le chargeur de batterie dans le convertisseur CC à l'intérieur de la génératrice.
- Porter une protection oculaire intégrale et des vêtements de protection.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, la laver immédiatement à l'eau.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer immédiatement abondamment avec de l'eau et consulter un médecin.
- Laver tout déversement accidentel d'électrolyte avec un neutralisant d'acide. Il est courant d'utiliser une solution de 454 g (1 lb) de bicarbonate de soude pour 3,8 L (1 gal) d'eau. Ajouter de la solution de bicarbonate de soude jusqu'à ce que toute indication de réaction (moussage) cesse. Rincer le liquide résultant avec de l'eau et sécher complètement la surface.
- NE PAS fumer à proximité de la batterie.
- NE PAS produire de flamme ou d'étincelle au voisinage de la batterie.
- Toucher une surface métallique reliée à la terre pour décharger toute électricité statique du corps avant de toucher la batterie.

La batterie devra être contrôlée à intervalles réguliers conformément au [Calendrier d'entretien](#). Le cas échéant, obtenir l'assistance d'un IASD.

Inspection de la batterie

Procéder comme suit pour inspecter la batterie :

1. Appuyer sur la touche OFF pour arrêter la génératrice, puis ouvrir le couvercle supérieur et démonter le panneau avant.
2. Mettre le disjoncteur de ligne principale de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Retirer le fusible de 7,5 A du panneau de contrôle.
4. Retrait du panneau latéral d'admission (Voir [Dépose du panneau latéral d'admission](#).)
5. Voir [Figure 4-4](#). Inspecter les cosses et câbles de batterie pour l'étanchéité et la corrosion. Serrer et nettoyer s'il y a lieu.



001832

Figure 4-4. Câbles de batterie

6. **Batteries non scellées seulement** : Débrancher complètement la batterie. Vérifier le niveau du liquide de la batterie et, le cas échéant, le compléter avec de l'eau distillée seulement. NE PAS utiliser d'eau du robinet. Faire contrôler l'état général et l'état de charge de la batterie par un IASD ou un technicien d'entretien qualifié.
7. Brancher les câbles de batterie positif, monter le panneau latéral d'admission et mettre en place un fusible de 7,5 A une fois l'inspection terminée.
8. Appuyer sur le bouton AUTO du contrôleur.
9. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
10. Remonter le panneau avant et fermer le couvercle supérieur de la génératrice.

Nettoyage du piège à sédiments

Le piège à sédiments élimine les contaminants (humidité et particules fines) des combustibles gazeux avant l'entrée dans le vapo-détendeur. L'humidité et les particules accumulées doivent être vidées du piège à sédiments conformément aux règlements et directives en vigueur.

Procéder comme suit pour nettoyer le piège à sédiments :

1. Retirer le panneau latéral d'admission Voir [Dépose du panneau latéral d'admission](#).
2. Couper l'arrivée de carburant de la génératrice.
3. Voir [Figure 4-5](#). Dévisser et retirer le bouchon (A).

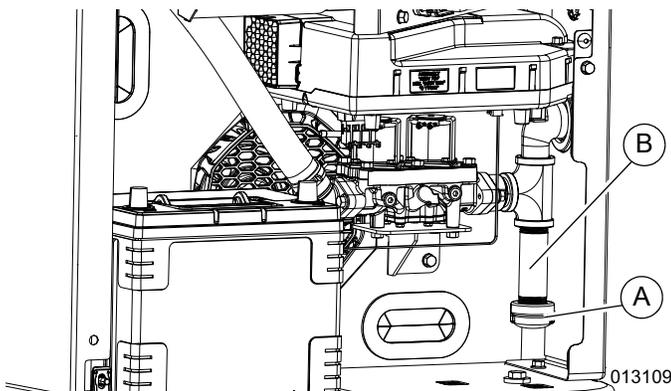


Figure 4-5. Nettoyage du piège à sédiments

4. Utiliser un outil de nettoyage (non fourni) pour enlever l'humidité et les particules du bouchon et du corps (B).
5. Essuyer l'intérieur de chaque pièce avec un chiffon non pelucheux propre et sec.
6. Enduire le filetage du bouchon avec une pâte d'étanchéité adaptée. Remettre le bouchon en place et le serrer à la main.
7. Serrer le bouchon avec une clé à pipe de taille adaptée. NE PAS forcer.
8. Ouvrir l'arrivée de carburant de la génératrice. Pour inspecter l'étanchéité, vaporiser tous les raccords d'un liquide non corrosif de détection de fuite de gaz. La solution ne doit pas être soufflée ni former de bulles.
9. Remonter le panneau latéral d'admission.

Contrôles après entretien

1. Effectuer la ou les opérations d'entretien requises.
2. Mettre le fusible de 7,5 A dans le convertisseur, s'il a été retiré.
3. Mettre le panneau latéral d'admission et le panneau avant s'il(s) a(ont) été retiré(s). (Voir [Dépose du panneau latéral d'admission](#) et [Dépose du panneau d'accès avant](#).)
4. Mettre le fusible de 7,5 A en place dans le panneau de contrôle.
5. Remplir les données de l'assistant d'installation.
6. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de contrôle.
7. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).

Le système est à présent en mode AUTO.

REMARQUE : Si le SoC de batterie PWRcell correct est présent à ce moment, la génératrice effectuera son processus d'arrêt habituel.

Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant



DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

Tous les produits sont testés à l'usine avant expédition pour vérifier le fonctionnement et l'intégrité du circuit de carburant. Cependant, il est important d'effectuer un essai d'étanchéité final du circuit de carburant avant de mettre en marche la génératrice. Le circuit de carburant doit être testé intégralement, de l'alimentation au régulateur.

Voir **Figure 4-6**. Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant après l'installation de la génératrice. L'essai permettra d'identifier les fuites éventuelles à tous les points de raccordement (A).

Il est préférable d'effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant selon de la calendrier de maintenance normal.

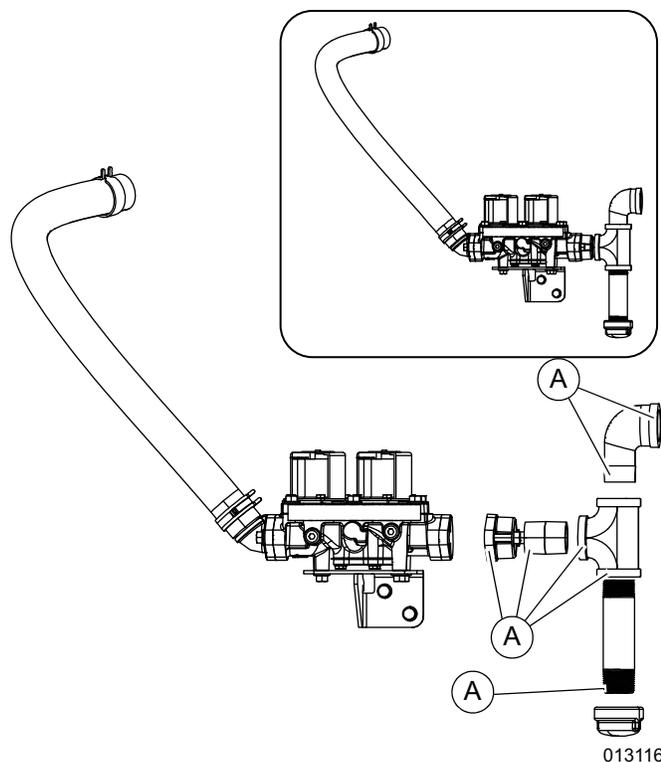


Figure 4-6. Vérification des fuites aux points de raccordement

Pour inspecter l'étanchéité, vaporiser tous les raccords d'un liquide non corrosif de détection de fuite de gaz. La solution ne doit pas être soufflée ni former de bulles.

Soins après immersion

NE PAS démarrer ni faire fonctionner la génératrice si elle a été immergée dans l'eau. Faire nettoyer, sécher et inspecter la génératrice par un IASD suite à toute immersion dans l'eau. Si la structure (maison) a été inondée, elle devra être inspectée par un électricien certifié pour s'assurer qu'il n'y aura aucun problème électrique durant la marche de la génératrice ou le rétablissement du réseau électrique.

Protection contre la corrosion

Un entretien courant régulier devra être effectué pour vérifier l'absence de corrosion de l'appareil. Inspecter tous les éléments métalliques de la génératrice, notamment le châssis du socle, les supports, le logement de l'alternateur, le circuit de carburant entier (à l'intérieur et à l'extérieur de la génératrice) et la visserie de fixation. Si de la corrosion est observée sur des pièces de la généra-

trice (vapo-détendeur, montures de moteur et d'alternateur, plénum de carburant, par ex.), changer les pièces comme il se doit.

Laver et traiter l'enceinte à intervalles réguliers à l'aide de produits d'entretien de type automobile. Ne pas passer l'appareil au tuyau d'arrosage ou au nettoyeur haute pression. Utiliser de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Un lavage fréquent est recommandé dans les régions côtières ou à l'air salin. Vaporiser une huile légère de type WD-40 sur la tringlerie du moteur.

Mise hors service et remise en service

Mise hors service



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs. Débranchez toujours le câble négatif de la batterie en premier pour éviter les étincelles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000238)

S'il n'est pas possible d'effectuer un exercice d'entretien de la génératrice une fois par mois au minimum et qu'il doit être inutilisé pendant plus de 90 jours, procéder comme suit pour préparer la génératrice pour le stockage :

1. Démarrer le moteur et le laisser chauffer.
2. Fermer le robinet d'arrêt de carburant sur la conduite d'arrivée de carburant et laisser le moteur s'arrêter.
3. Une fois le moteur arrêté, mettre le MLBC de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
4. Retirer le fusible de 7,5 A du panneau de contrôle de la génératrice.
5. Débrancher les câbles de batterie. Retirer le câble négatif de batterie en premier.
6. Vidanger complètement l'huile alors que le moteur est encore chaud puis remplir le carter d'huile. Voir **Huile moteur requise**.
7. Attacher une étiquette au moteur pour indiquer la viscosité et la classification de l'huile fraîche dans le carter.
8. Retirer la ou les bougies et vaporiser une huile de stockage dans l'ouverture taraudée de la ou des bougies. Remonter la ou les bougies et serrer au couple indiqué.
9. Retirer la batterie et l'entreposer dans un endroit frais et sec.
10. Nettoyer et essuyer l'enceinte de la génératrice.

Remise en service



AVERTISSEMENT

Explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs. Branchez toujours le câble positif de la batterie en premier pour éviter les étincelles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000133)



MISE EN GARDE

Risque de dégâts matériels. Ne raccordez pas la batterie dans le mauvais sens, au risque d'endommager l'équipement. (000167a)

Procéder comme suit pour remettre l'appareil en service après entreposage :

1. Vérifier la viscosité et la classification de l'huile sur l'étiquette du moteur. Vidanger et refaire le plein avec l'huile correcte s'il y a lieu.
2. Vérifier l'état de la batterie. Compléter le niveau de tous les éléments d'une batterie ouverte avec de l'eau distillée. **NE PAS** utiliser d'eau du robinet. Charger la batterie jusqu'à un état de charge de 100 %. Changer la batterie si elle est défectueuse.
3. Nettoyer et essuyer l'enceinte de la génératrice.
4. Vérifier que le fusible de 7,5 A est retiré du panneau de contrôle de la génératrice.
5. Rebrancher la batterie. Respecter la polarité de la batterie. Un branchement incorrect de la batterie provoquerait des dommages. Brancher le câble de batterie positif d'abord.
6. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant.
7. Mettre le fusible de 7,5 A en place dans le panneau de contrôle de la génératrice.
8. Effectuer la procédure de l'assistant d'installation (voir l'organigramme dans le manuel d'installation de la génératrice).
9. Appuyer sur la touche MANUAL pour démarrer l'appareil. Laisser l'appareil chauffer pendant quelques minutes.
10. Appuyer sur la touche OFF pour mettre l'appareil à l'arrêt.
11. Mettre le MLCB de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
12. Appuyer sur la touche AUTO du panneau de contrôle.

La génératrice est prête à fonctionner.

REMARQUE : La minuterie d'exercice et la date et l'heure courantes doivent être reconfigurés si la batterie s'est déchargée ou a été débranchée.

Section 5 : Guide de dépannage et de référence rapide

Dépannage de la génératrice

Problème	Cause	Correction
Pas de lancement du moteur	Fusible brûlé	Corriger le court-circuit et changer le fusible de 7,5 A dans le panneau de contrôle de la génératrice ou le fusible de 15 A au bas du convertisseur CC. Si le fusible brûle de nouveau, communiquez avec un IASD.
	Câbles de batterie desserrés, corrodés ou défectueux.	Serrer, nettoyer ou changer comme il se doit. Contacter un IASD pour obtenir de l'aide.
	Contact du démarreur défectueux.	
	Moteur du démarreur défectueux.	
	Batterie déchargée.	Recharger ou changer la batterie.
Le moteur est lancé mais ne démarre pas	Pas de carburant.	Refaire le plein de carburant / ouvrir le robinet de carburant.
	Pression de carburant élevée.	Vérifier et ajuster la pression de carburant.
	Sélecteur de carburant en mauvaise position.	Mettre le type de carburant sur le contrôleur pour correspondre au type de carburant fourni.
	Solénoïde à carburant (FS) défectueux.	Contacter un IASD pour obtenir de l'aide.
	Bougies d'allumage défectueuses.	Nettoyer, contrôler l'écartement, changer les bougies s'il y a lieu.
Le moteur démarre mal et a des ratés	Filtre à air obstrué ou endommagé.	Vérifier et nettoyer le filtre à air.
	Bougies d'allumage défectueuses.	Nettoyer, contrôler l'écartement, changer les bougies s'il y a lieu.
	Pression de carburant incorrecte.	Vérifier que la pression de carburant au régulateur est de 2,49 à 3,0 kPa (10 à 12 po dans la colonne d'eau) pour le LP et de 0,87 à 1,7 kPa (3,5 à 7,0 po dans la colonne d'eau) pour le GN.
	Le type de carburant saisi sur le contrôleur ne correspond pas au type de carburant fourni.	Mettre le type de carburant sur le contrôleur pour correspondre au type de carburant fourni.
	Problème interne du moteur.	Contacter un IASD pour obtenir de l'aide.
La génératrice est sur OFF (Arrêt), mais le moteur continue de tourner	Câblage incorrect du contrôleur.	Contacter un IASD pour obtenir de l'aide.
	Panneau de contrôle défectueux.	

Problème	Cause	Correction
Pas de courant CC en sortie de la génératrice	Le disjoncteur de ligne principale de la génératrice (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).	Mettre le disjoncteur de ligne principale de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
	Panne interne de la génératrice.	Contacteur un IASD pour obtenir de l'aide.
	Moteur en cours de chauffage. Voir Configurer la minuterie d'exercice d'entretien .	Vérifier l'état sur l'afficheur du contrôleur.
Consommation d'huile importante	Trop d'huile moteur.	Ajuster l'huile au niveau correct.
	Reniflard du moteur défectueux.	Contacteur un IASD pour obtenir de l'aide.
	Type d'huile inapproprié ou mauvaise viscosité.	Voir Huile moteur requise .
	Joint ou conduite endommagés.	Vérifier la présence de fuites d'huile.
	Restriction du filtre à air.	Remplacer le filtre à air.
Défauts du convertisseur de puissance	Limites de la batterie PWRcell.	Contacteur un IASD pour obtenir de l'aide.
	Erreur de communication PLM.	
	Disjoncteurs déconnectés.	

REMARQUE : L'IASD doit avoir un Tech ID actif et être certifié pour les appareils refroidis par air pour effectuer toutes les réparations couvertes par la garantie et soumettre des réclamations de garantie liées aux produits refroidis par air.

Guide de référence rapide

Pour effacer une alarme active, appuyer sur la touche OFF du panneau de contrôle, sur la touche ENTER, puis sur la touche AUTO. S'adresser à un IASD certifié pour les génératrices refroidies par air si l'alarme se reproduit.

Alarme active	Voyant	Problème	Action	Solution
AUCUNE	VERT CLIGNOTANT	En marche en mode AUTO mais pas de courant de secours.	Vérifier le MLCB (sectionneur de génératrice).	Vérifier le MLCB (sectionneur de génératrice). S'il est en MARCHE, s'adresser à un IASD.
HIGH TEMPERATURE (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE)	ROUGE	L'appareil s'arrête pendant utilisation.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Vérifier la ventilation autour de la génératrice, l'admission, l'échappement et l'arrière. S'il n'y a aucune obstruction, s'adresser à un IASD.
OVERLOAD REMOVE LOAD (SURCHARGE, RETIRER CHARGE)	ROUGE	L'appareil s'arrête pendant utilisation.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et retirer les charges de la génératrice. Mettre en mode AUTO et redémarrer.
RPM SENSE LOSS (PERTE DE CAPTEUR DE RÉGIME)	ROUGE	Arrêt de l'appareil durant la marche, tentatives de redémarrage.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et retirer les charges de la génératrice. Mettre en mode AUTO et redémarrer. Si la génératrice ne démarre pas, s'adresser à un IASD.
NOT ACTIVATED (NON ACTIVÉ)	AUCUNE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voir si l'afficheur indique que l'appareil n'est pas activé.	Voir la section « Activation » du manuel d'installation.
AUCUNE	VERT	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier l'écran HOME sur le panneau de contrôle de l'inverseur PWRcell pour la production PV et l'exportation à partir des batteries PWRcell.	Les batteries et/ou l'énergie solaire fournissent de l'énergie.
AUCUNE	VERT	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voir si l'afficheur indique une minuterie de démarrage.	Si le délai de démarrage est plus long que prévu, s'adresser à un IASD pour le régler entre 2 et 1500 secondes.
LOW OIL PRESSURE (PRESSION D'HUILE FAIBLE) BASSE	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile s'il y a lieu. Si le niveau d'huile est correct, s'adresser à un IASD.
RPM SENSE LOSS (PERTE DE CAPTEUR DE RÉGIME)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme. À l'aide du panneau de contrôle, aller au MENU BATTERIE à partir du MENU PRINCIPAL pour vérifier la batterie. Si l'état de la batterie affiché est BON, s'adresser à un IASD. Si le panneau de contrôle affiche VÉRIFICATION NÉCESSAIRE, changer la batterie.
OVERCRANK (EMBALLEMENT)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Vérifier que le robinet d'arrêt de carburant est ouvert. Effacer l'alarme. Démarrer en mode MANUEL. Si le groupe ne démarre pas ou qu'il démarre et a des ratés, s'adresser à un IASD.

Alarme active	Voyant	Problème	Action	Solution
LOW VOLTS REMOVE LOAD (TENSION FAIBLE, RETIRER CHARGE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et retirer les charges de la génératrice. Mettre en mode AUTO et redémarrer.
OVERSPEED (SURVITESSE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
UNDERVOLTAGE (SOUS-TENSION)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
UNDERSPEED (SOUS-VITESSE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
OVERVOLTAGE (SURTENSION)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Vérifier voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
SHUTDOWN SWITCH (COMMUTATEUR D'ARRÊT)	ROUGE	L'appareil ne démarre pas.	Vérifier le ou les commutateur(s) d'arrêt d'urgence.	Mettre le ou les commutateur(s) d'arrêt d'urgence en position FERMÉE (I). Effacer l'alarme.
LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effacer l'alarme. À l'aide du panneau de contrôle, aller au MENU BATTERIE à partir du MENU PRINCIPAL pour vérifier la batterie. Si l'état de la batterie affiché est BON, s'adresser à un IASD. Si le panneau de contrôle affiche VÉRIFICATION NÉCESSAIRE, changer la batterie.
BATTERIE PROBLÈME	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
CHARGER WARNING (AVERTISSEMENT DU CHARGEUR) AVERTISSEMENT	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
LOW REBUS VOLTAGE WARNING (AVERTISSEMENT DE TENSION REBUS BASSE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
LOW REBUS VOLTAGE WARNING (AVERTISSEMENT DE TENSION REBUS BASSE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Mettre le disjoncteur de ligne principale de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ). S'adresser à un IASD si le problème persiste.

Alarme active	Voyant	Problème	Action	Solution
SERVICE A (ENTRETIEN A)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effectuer le PROGRAMME D'ENTRETIEN A. Appuyer sur ENTER pour effacer.
SERVICE B (ENTRETIEN B)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effectuer le PROGRAMME D'ENTRETIEN B. Appuyer sur ENTER pour effacer.
INSPECT BATTERY (INSPECTER LA BATTERIE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Inspecter la batterie. Appuyer sur ENTER pour effacer.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

N° de référence A0003172812 Rév. B 16/05/2023
©2023 Generac Power Systems, Inc.
Tous droits réservés.
Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
Aucune forme de reproduction n'est autorisée sans le
consentement écrit préalable de Generac Power Systems Inc.

GENERAC®



Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
www.generac.com